

# מכשיר אינהלציה בטכנולוגיית MESH

קובץ מספר GYQR-4-5-7/16

ספר הוראות שימוש

דגם: NM211E



13/06

גרסה: 1.0

## 1. הכירו את המוצר

לקוח יקר,

אנו מודים לך על בחירתך באחד ממוצרינו. אנא קרא בעיון את הוראות השימוש ושמור אותן לעיון מאוחר יותר. הקפד להציג הוראות אלו בפני משתמשים אחרים ולפעול לפיהן.

**\*\* מדריך זה נכתב בלשון זכר אך מיועד לגברים ונשים כאחד.**

### אזורי השימוש

מכשיר אינהלציה זה הינו בטכנולוגיית הרטט ומשמש לטיפול במערכת הנשימה העליונה והתחתונה. אידוי ושאיפת התרופה שניתנה במרשם או בהמלצה רפואית יכולים למנוע מחלות של מערכת הנשימה, לטפל בתופעות הלוואי של מחלות אלו ואף לזרז את הריפוי.

## 2. סימנים וסמלים

הסימנים הבאים מופיעים בהוראות השימוש שלפניכם.

הנחיית זהירות המצביעה על סיכוי לפציעה או נזק בריאותי.

זהירות



הערת בטיחות המצביעה על נזק אפשרי למכשיר.

חשוב



שים לב למידע חשוב.

הערה



למידע נוסף בנוגע לשימושים אפשריים יש להיוועץ עם הרופא המטפל או עם הרוקח. מכשיר זה ניתן לשימוש בבית או כמכשיר נייד. שאיפת תרופות (אינהלציה) יש לבצע רק כאשר הרופא נתן הוראה על כך. את האינהלציה יש לבצע באווירה רגועה ושלווה. יש לקחת שאיפה איטית ועמוקה כדי לאפשר לתרופה להגיע לסמפונות הקטנים שבתוך הריאה. נשוף רגיל.

הסימנים הבאים נמצאים בשילוט ואריזת המכשיר ואביזריו.

|                                                                                     |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  | אביזר בדירוג BF                                                                   |
|  | עקוב אחר הוראות השימוש                                                            |
|  | היצרן                                                                             |
|  | הפעלה / כיבוי                                                                     |
|  | מספר סידורי                                                                       |
|  | מכשיר ברמת הגנה 2                                                                 |
|  | לא לשימוש בחוץ                                                                    |
|  | מוגן מחפצים שקוטרם גדול או שווה ל-12.5 מ"מ וכן מטפטוף של מים עד 15° אנכית למכשיר. |

IP 22

### 3. הוראות בטיחות ואזהרות



אזהרה

לפני השימוש וודא שאין נזק נראה לעין למכשיר או לאביזריו. במקרה של ספק אין להשתמש במכשיר ויש ליצור קשר עם הספק או עם שירות הלקוחות בכתובת שסופקה לך. השימוש במכשיר אינו מהווה תחליף להתייעצות עם רופא או קבלת טיפול ממנו. במקרה והינך סובל מכאב או ממחלה תמיד התייעץ תחילה עם הרופא. כל שאלה בנוגע לבריאותך יש להפנות לרופא המטפל. בעת שימוש במכשיר הקפד תמיד על כללי היגיינה בסיסיים. עקוב תמיד אחר הוראות הרופא בנוגע לסוג התרופות בהן מומלץ להשתמש, מינון, משך האינהלציה ותכיפותה. השתמש תמיד בתרופות אשר ניתנו באמצעות מרשם רופא, בהמלצתו או בהמלצת הרוקח. במידה והמכשיר אינו פועל כראוי או במידה והינך חש ברע או חש כאב, הפסק את השימוש במכשיר באופן מיידי. במהלך השימוש הרחק את המכשיר מהעיניים כיוון שתרופות מסוימות עלולות לפגוע בהן. אין להשתמש במכשיר בסביבת גזים מתלקחים. אין להשתמש במכשיר בסביבת משדרים אלקטרומגנטיים.

מכשיר זה אינו נועד לשימוש על ידי ילדים או אנשים בעלי מוגבלות גופנית, תחושתית (כגון חוסר רגישות לכאב) או שכלית, או מי שאינו בעל המיומנות הנדרשת, הניסיון או הידע לטיפול בטיחותי של המכשיר, אלא אם בפיקוחו או בהנחייתו של אדם שאחראי על בטיחותו של המשתמש. יש להרחיק ילדים מחומרי האריזה (בשל סכנה לחנק). אין להשתמש באביזרים נלווים שאינם בהמלצת היצרן. אין לטבול את המכשיר במים או להשתמש בו בחדרים בעלי רטיבות. אין לאפשר חדירת נוזל אל תוך המכשיר. יש להגן על המכשיר מפני חבטות חזקות. אין להשתמש במכשיר אם זה נפל על הרצפה, נחשף ללחות קיצונית או ניזוק בדרך כלשהי. במידה וקיים ספק יש ליצור קשר עם מחלקת שירות הלקוחות של הספק המקומי. יש להשתמש במכשיר מדגם NM211E באביזרים המתאימים תוצרת Gaunying. השימוש באביזרים שונים מאלו עלול לשבש את היעילות הטיפולית ואף לגרום למכשיר לנזק. יש להוציא את הסוללות מהמכשיר במידה ולא יהיה בשימוש במשך תקופה ארוכה. דליפה מסוללה עלולה לקלקל את המכשיר.



חשוב

יש לאחסן את המכשיר הרחק ממקורות חום. אין להשתמש במכשיר בחדר שרוסס קודם לכן. במקרה זה יש לאוורר את החדר בטרם תחילת הטיפול. מסיבות של היגיינה, יש לשייך לכל משתמש את ערכת האביזרים האישית שלו (מכשיר אינהלציה, מסיכה ופומית).

את המכשיר יש לאחסן במקום מוגן מפני השפעות סביבתיות, בתנאי הסביבה שצויינו. אין להשתמש בנוזלים בעלי מרקם צמיגי גבוה מדרגה 3 מאחר ואלו עשויים לגרום לנזק בלתי הפיך לרשת. אין להשתמש בתרופות בצורת אבקה (גם לאחר המסתן). אין לנער את מכשיר האינהלציה מאחר וזה עשוי לגרום לדליפת נוזל ולנזק למכשיר.

## הערות כלליות

### חשוב!

- השתמש במכשיר אך ורק בבני אדם, לשימוש המיועד (שאיפת תרסיס) ובאופן המתואר לעיל.
- שימוש לא ראוי במכשיר עלול להיות מסוכן!
- במצבי חירום, עזרה ראשונה קודמת לכל.
- בנוסף לתרופות ניתן להשתמש אך ורק בתמיסת מלח.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימוש מסחרי או קליני אלא לשימוש פרטי וביתי בלבד!

## לפני השימוש בפעם הראשונה

### חשוב!

בטרם הפעלת המכשיר בפעם הראשונה יש להסיר את כל חמרי האריזה. יש להגן על המכשיר מפני אבק, לכלוך ולחות. אין להשתמש במכשיר בסביבה מאובקת. לפני השימוש יש לוודא שהמכשיר ואביזריו נמצאים בטמפרטורת החדר. במידה והמכשיר אינו פועל כראוי או במקרה שהמכשיר פגום, כבה את המכשיר מיד. הייצרן אינו נושא באחריות לנזק שנגרם משימוש לא ראוי או לא נכון במכשיר. הוראות טיפול בסוללות יש לשמור על הסוללות הרחק מהישג ידם של ילדים. ילדים עלולים לשים את הסוללות בפהם ובלבוע אותן, מעשה שעלול לגרום לנזק חמור לבריאותם. במקרה כזה יש להיוועץ בדחיפות עם רופא!

אין לטעון מחדש סוללות רגילות, לחממן או להשליכן למקור אש (סכנת פיצוץ). סוללות דולפות עלולות לקלקל את המכשיר. במידה ואינך מתכוון להשתמש במכשיר תקופה ממושכת הוצא את הסוללות ממקומן.

### זהירות!

סוללות דולפות או פגומות עלולות לגרום לכוויה בעת מגע עם העור. בעת הסרת סוללות דולפות יש ללבוש כפפות הגנה מתאימות.

## הערה בנוגע לתיקון המכשיר

לעולם אל תפתח בעצמך את המכשיר לצורך תיקונו, שכן במקרה לא ניתן יהיה לערוב להמשך תפקודו התקין של המכשיר. אי ציות להוראה זו תביא לסיום תקופת האחריות. במידה ויש צורך לתקן את המכשיר, צור קשר עם שירות הלקוחות של הספק המורשה.

## 4. מידע חשוב אודות המכשיר

אביזרים

תפקודו הבטיחותי של המכשיר מובטח אך ורק אם נעשה שימוש באיבזור המומלץ על ידי היצרן.

### זהירות!

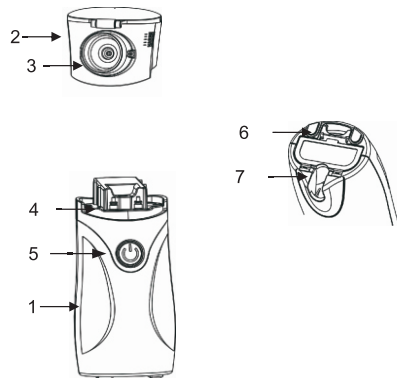
הגנה מפני דליפות בעת מילוי התרופה במיכל התרופות יש לוודא שלא לעבור את סימון המקסימום (10 מ"ל). המילוי המומלץ הוא בין 2 ל- 10 מ"ל. במהלך השימוש אפשר להטות את המכשיר עד לזווית מירבית של 45° בכל כיוון – זאת ללא הפרעה למהלך האידיוי או להצלחת הטיפול. יחד עם זאת, ריסוס מתרחש רק כאשר יש מגע של החומר עם הרשת. במידה ואין מגע שכזה הריסוס מפסיק באופן אוטומטי. במצב זה נסה להחזיק את המכשיר אנכית ככל האפשר.

כיבוי עצמאי

מכשיר זה מצויד במערכת כיבוי עצמי. כדי למנוע נזק לרשת, המכשיר כבה באופן עצמאי כאשר כמות הנוזל/התרופה נוצלה כמעט לגמרי. אין להשתמש במכשיר אם מיכל התרופה או מיכל המים ריקים. המכשיר כבה בצורה עצמאית כאשר החומר לריסוס אינו בא במגע עם הרשת.

## 5. תיאור המכשיר ואביזריו

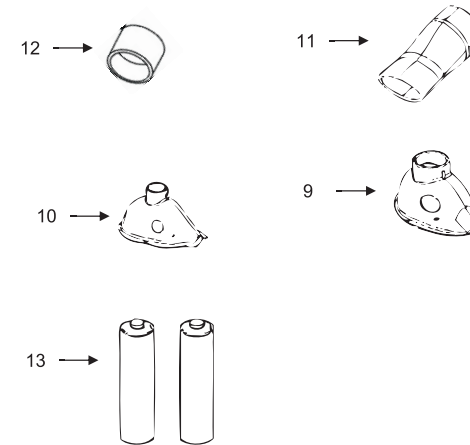
סקירת מכשיר האינהלציה



1. יחידה ראשית
2. מיכל התרופה
3. יחידת רשת המתמר (פתח האידיוי)
4. נקודת מגע האלקטרודה
5. כפתור הפעלה/כיבוי
6. מכסה סוללה
7. שקע חיבור מטען חשמל
8. נורת LED לחיווי הפעלה

## סקירת האביזרים

9. מסיכה למבוגר (חלק להרכבה)
10. מסיכה לילד (חלק להרכבה)
11. מחבר למסיכה
12. פומית (חלק להרכבה)
13. שתי סוללות AA



## 6. שימוש ראשון במכשיר

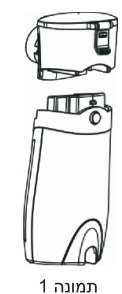
לפני השימוש הראשון במכשיר:

הערה: לפני השימוש במכשיר האינהלציה ובאביזריו יש לבצע ניקוי וחיטוי. למידע נוסף בנושא זה ראה חלק 8 בחוברת זו.

6.1 הרכבת יחידת רשת המתמר לגוף המכשיר:

הוצא את המכשיר מאריזתו.

חבר את יחידת רשת המתמר עם מיכל התרופה ליחידה המרכזית. וודא חיבור הדוק כך שבעת החיבור ישמע "קליק". ראה את תמונה 1.



תמונה 1

## הערה:

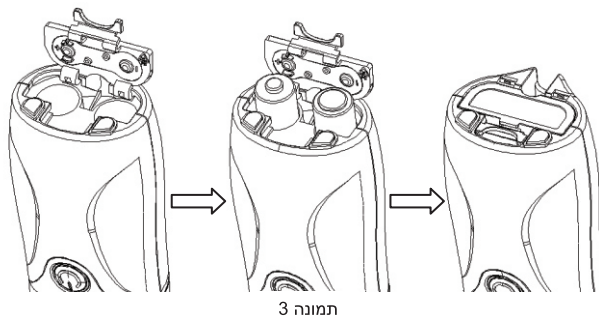
כדי להסיר את יחידת רשת המתמר עם מיכל התרופה מהיחידה המרכזית לחץ על הכפתור (ראה תמונה 2) תוך כדי משיכה של מתמר הרשת כלפי מעלה באופן סימולטני.



תמונה 2

## 6.2 הכנסת הסוללות

- א. כדי לפתוח את מכסה הסוללות (6) בתחתית המכשיר, הפעל לחץ קל ומשוך את מכסה הסוללות בכיוון החצים.
- ב. הכנס שתי סוללות (AA LR6).
- ג. וודא את נכונות קוטביות הסוללות בהתאם לקטבים במכשיר (ראה תמונה 3).
- ד. סגור את מכסה הסוללה.



תמונה 3

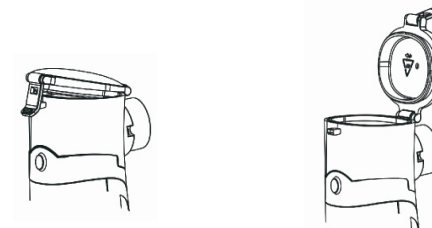
## הערה: i

בעת החלפת הסוללות יש לוודא כי מיכל התרופה ריק לחלוטין – זאת כדי למנוע סיכון לדליפה. כאשר נורת ה-LED הכתומה דולקת יש להחליף את שתי הסוללות מאחר שפעולת המכשיר יעילה הרבה פחות כאשר הסוללות חלשות. זמן הפעולה המשוער של המכשיר בשימוש בסוללת אלקליין חדשה הוא של כ-100 דקות, מספיק לכ-5-8 טיפולים בתמיסת מלחים.

## 7. הפעלת המכשיר

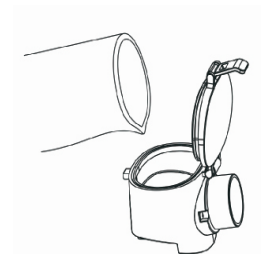
### 7.1 מילוי התרופה בתוך המיכל

- פתח את המיכל באמצעות הרמת הוו (ראה תמונה 5-6).
- מלא את התרופה בתוך המיכל (ראה תמונה 7).
- סגור את המיכל בלחיצת הוו והחזרתו למקומו (ראה תמונה 8).



תמונה 5

תמונה 6



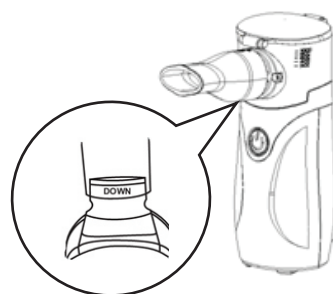
תמונה 7



תמונה 8

### 7.2 אינהלציה (שאיפה) באמצעות הפומית

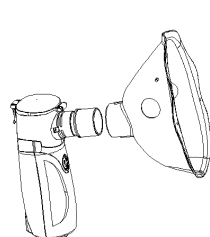
- חבר את הפומית אל פתח היציאה של רשת המתמר (ראה תמונה 9).
- שב זקוף והחזק את המכשיר ניצב ככל האפשר. אין להטות את המכשיר יותר מ-45° בכל כיוון.
- סגור את השפתיים סביב פתח הפומית.
- לחץ על מתג ההפעלה. נורת ה-LED תידלק בירוק. (הערה: בכל רגע בעת הטיפול ניתן לכבות את המכשיר על ידי לחיצה על מתג ההפעלה.)
- קח שאיפה איטית ועמוקה דרך הפה ונשוף דרך האף.
- כאשר התרופה התאדתה במלואה המכשיר יכבה באופן עצמאי. (הערה: שארית מהתרופה עלול להישאר בתוך הפומית עקב הצטברות של אדים.)
- נקה וחטא את המכשיר מיד בתום השימוש. (הערה: כדי לשמור על מנגנון האידיוי יש לבצע הפסקה של כשעה לפחות בין הטיפולים.)



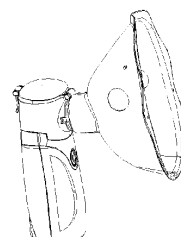
תמונה 9

### 7.3 אינהלציה (שאיפה) באמצעות המסכה

- חבר את מחבר המסכה ליחידת רשת המתמר ולאחר מכן חבר את המסכה למחבר שלה (ראה תמונה 10-11).
- שב זקוף והחזק את המכשיר ניצב ככל האפשר. אין להטות את המכשיר יותר מ-45° בכל כיוון.
- חבר את המסכה למיכל.
- לחץ על מתג ההפעלה. נורת ה-LED תידלק בירוק. (הערה: בכל רגע בעת הטיפול ניתן לכבות את המכשיר על ידי לחיצה על מתג ההפעלה.)
- נשום נשימות איטיות ועמוקות דרך האף.
- כאשר התרופה התאדתה במלואה המכשיר יכבה באופן עצמאי. (הערה: שארית מהתרופה עלול להישאר בתוך הפומית עקב הצטברות של אדים.)
- נקה וחטא את המכשיר מיד בתום השימוש. (הערה: כדי לשמור על מנגנון האידיוי יש לבצע הפסקה של כשעה לפחות בין הטיפולים.)



תמונה 10



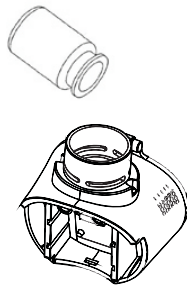
תמונה 11

## ⚠ חשוב

- ⚠ תמיד יש לוודא את כיבוי המכשיר ולתת לו להתקרר לפני הניקוי והחיתוי.
- ⚠ אין לאפשר חדירת מים אל תוך היחידה הראשית של המכשיר. אין להניח את המכשיר מתחת למים זורמים – זה עלול לגרום נזק למכשיר.
- ⚠ אין לגעת בחורר רשת הפלסטיק על מנת שלא לגרום נזק למכשיר.
- ⚠ ניתן להשתמש במטלית לחה ורכה לצורך ניקוי חיצוני של מכשיר האינהלציה.
- ⚠ המכשיר הינו לשימוש אישי. אין לחלוק את מיכל התרופה, הפומית או המסכה עם אדם אחר.



תמונה 13



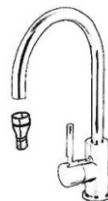
תמונה 14



תמונה 15



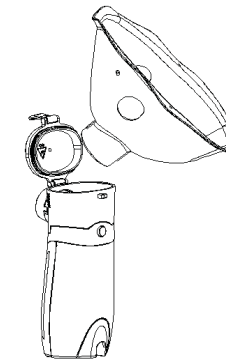
תמונה 16



תמונה 17

חיתוי:

- ניתן לנקות ולחטא ע"י הרתחה את יחידת רשת המתמר והפומית.
1. הנח את החלקים בתוך מיכל מלא במים בכמות מספקת והבא לרתיחה.
2. החיתוי של החלקים הללו יתבצע ע"י הרתחה למשך 10-5 דקות.
3. בתום החיתוי יש לייבש מיד את החלקים השונים באמצעות פד גזה.
4. לעולם אין לייבש את החלקים באמצעות מכשיר מיקרוגל.
5. אין להשתמש לייבוש במטליות נייר או בד- אבק או מוך הנשארים על הרשת יכולים לפגוע באידוי.



תמונה 12

הערה:

ניתן לחלץ את שארית התרופה מתוך צינור המסכה ולהחזירה אל תוך המכל לצורך אידוי מחדש. (ראה תמונה 12)

## 7.4 סיבות בגללן המכשיר אינו נדלק

- א. הטיית יתר של המכשיר (מעל ל-45°).
- ב. מיכל התרופות ריק. המכשיר מפסיק עצמו כאשר מיכל התרופה ריק כדי למנוע נזק לרכיבי המכשיר.
- ג. במידה ויש בועות בתוך מיכל התרופות נער בעדינות כדי לסלקן.
- ד. שימוש במים מזוקקים (או רתוחים) עלול שלא להפיק אדים כלל. תמיסת מי-מלח היא מומלצת לאידוי תקין.

8. כיצד לנקות, לחטא ולתחזק את המכשיר:

- יש לנקות ולחטא את מכשיר האינהלציה לאחר כל שימוש תוך כדי הקפדה על ההוראות הבאות, זאת על מנת למנוע נזק למכשיר. אחריות המכשיר אינה תקפה במקרה והמכשיר נוקה שלא לפי ההוראות המתוארות לעיל.
- א. מלא 8 מ"ל של מי ברז בתוך מיכל התרופות והפעל את המכשיר עד לאידוי. זאת כדי לנקות את רשת המתמר.
- ב. לאחר אידוי מוחלט של המים הסר את יחידת רשת המתמר ממכשיר האינהלציה.
- ג. מלא 8 מ"ל של אלוהול בתוך מיכל התרופות והשאר למשך 10 דקות לפחות. נער בעדינות את יחידת רשת המתמר כדי לחטא את מיכל התרופות (ראה תמונה 13).
- ד. שים 8 מ"ל של אלוהול על הפתח החיצוני של רשת המתמר במשך 10 דקות לפחות (ראה תמונה 14). (הערה: אין לגעת ברשת הפלסטיק ואין לנקותה באמצעות חפץ כלשהו.)
- ה. נקה את האביזרים בהם עשית שימוש (מסכה, פומית, מחבר המסכה) במי ברז (ראה תמונה 15-16-17).
- ו. לצורך ניקוי חמשת המגעים של המכשיר השתמש במקל אוזניים טובל באלוהול (מקל עם צמר גפן). נקה את שלושת המגעים של היחידה הראשית של המכשיר ואת שני המגעים של יחידת המתמר
- ז. וודא שכל החלקים יבשים בטרם חיבורם מחדש.

## ⚠️ חשוב

- ⚠️ מכשיר זה הינו לשימוש אישי רפואי. אין לחלוק את מיכל התרופות, הפומית או המסיכה עם אדם אחר.
- ⚠️ אין להשתמש בתרופה בעלת צמיגות גבוהה מ-3. האחריות על יחידת האידיו אינה תקפה במקרה של שימוש בתרופה בעלת צמיגות שאינה תואמת את המכשיר.
- ⚠️ אין להשתמש בתרופה בצורת אבקה (מומסת בנוזל) במכשיר זה. האחריות על יחידת רשת המתמר אינה תקפה במקרה של שימוש לא ראוי וחסימת פתח האידיו על ידי אבקה.
- ⚠️ בצע ניקוי, חיטוי והחזקה על פי ההוראות שניתנו במסמך זה.
- ⚠️ טווח הטייה לצורך הפעלה: בהשוואה למכשירי אינהלציה אחרים אשר יכולים לפעול אך ורק בזווית אנכית (90 מעלות), NM211E יכול לפעול בזווית הטייה של עד 45 מעלות. יחד עם זאת האידיו יפסיק במידה וההטייה גדלה מעבר לטווח זה.
- ⚠️ הכיבולת המירבית של המיכל הינה 10 מ"ל ואין למלא יותר מכמות זו – זאת כדי למנוע דליפה. אנו ממליצים למלא 2~10 מ"ל נוזל בתוך מיכל התרופות.
- ⚠️ אין לנער את מכשיר האינהלציה בחוזקה או לחבוט בו כאשר יש תרופה בתוך מיכל התרופות. פעולה שכזו עשויה לגרום לדליפת נוזל אל תוך היחידה הראשית ולגרום למכשיר לנזק.
- ⚠️ הגנה מפני הפעלה כאשר המכשיר ריק מנוזל: למכשיר- NM211E קיימת טכנולוגיה המגנה על חלקיו: א) יחידת המתמר יפסיק את ההפעלה אם אין תרופה במיכל התרופות. ב) במקרה ונשארה מעט תרופה בתוך המיכל ושארית הנוזל גורם לביעבוע ניתן לכבות את המכשיר באופן ידני.
- ⚠️ אין להשתמש באביזרים אחרים מלבד אלו שסופקו על ידי היצרן.
- ⚠️ לצורך תיקון המכשיר יש לפנות למרכז שירות מורשה. טיפול או תיקון לא נכון עלול להיות מסוכן.
- ⚠️ יש להימנע משימוש במכשיר בסביבה של אלקטרומגנטיות חזקה.
- ⚠️ יש לשמור על המכשיר הרחק מהישג ידם של ילדים.

## 9. מאפיינים טכניים:

- מידות: (אורךXרוחבXגובה): 52X52.5X126 מ"מ  
משקל המכשיר: 110 גר' (לא כולל סוללות)  
הפעלה על ידי סוללות: 2 x AA סוללות אלקליין  
נפח שאיפה מרבי: Max, 10ml = 10 cc  
קצב התזה: (משוער) 0.25 מ"ל לדקה  
קצב רטט: 100 kHz  
גודל בינוני של החלקיקים: 4.8um  
נפח שארית: (בתוך מיכל התרופה): (משוער) 0.7 < מ"ל  
תנאי אחסון: טמפרטורה: 20°C עד 60°C

תנאי ההפעלה:

טמפרטורה: 5 C; max. 40 C  
לחות יחסית: 10%-85% בהעדר אויר דחוס.  
לחץ אטמוספרי: 700hPa~1060hPa

## - יש ליצור קשר עם הסוכן במידה וברצונך להזמין אביזר: מסיכת מבוגר, מסיכת ילד, מחבר מסיכה, פומית, מודול מתמר MESH.

### פתרון תקלות

- תקלה / סיבה עיקרית – פתרון  
המכשיר מייצר מעט רסס או לא מפיק רסס כלל. כוח היציאה נמוך.
1. מעט מידי תרופה בתוך מכשיר האינהלציה.
  2. המכשיר אינו מאונך.
  3. התרופה אינה ניתנת להתזה (כבדה מידי או בדרגת דחיסות מעל ל-3). יש להשתמש בתמיסה שבהוראת הרופא.
  4. הסוללות חלשות. נא להחליף סוללות.
  5. יתכן וישנן בועות בתוך מיכל התרופות שמונעות מהתרופה לבוא במגע עם קרום הרטט. אנא בדוק והסר את הבועות.
  6. חלקיקים חוסמים את נקבי ה-MESH, האדים לא יכולים לצאת דרך נקבים אלו. כדי לבדוק: שים 6 מ"ל של מים בתוך המיכל והתז. אם ההתזה לוקחת מעל לשלושים דקות זהו סימן לחסימת הנקבים של ה-MESH.
- פתרון 1: נקה את הנקבים והמס את החלקיקים החוסמים. השתמש בתמיסה של 2 טיפות של חומץ בתוך 6 מ"ל של מים בתוך מיכל התרופה, בצע התזה מלאה של התמיסה. לאחר

מכן נקה וחטא את המכשיר (ראה פרק ניקוי וחיטוי) בטרם תשתמש שוב במכשיר לצורך טיפול.

פתרון 2: הפוך את שיטת ההפעלה. במידה והתמיסה של החומץ והמים לא ניקו את

הנקבים ניתן להפוך את כיוון ההפעלה.

2.1 כדי להפוך את כיוון ההפעלה, לחץ והחזק את כפתור ההדלקה למשך 5 שניות עד

לאיתות נורה סגולה מתוך כפתור ההפעלה.

2.2 לאחר שהנורה הסגולה אותתה פעם אחת, תחזור הנורה לצבע כחול.

2.3 הוסף 2 מ"ל של מים אל תוך פתח יציאת מכשיר האינהלציה. זה יתיז את המים מפתח היציאה אל תוך מיכל התרופה.

2.4 לאחר שהמים הותזו במלואם אל תוך מיכל התרופה כבה את המכשיר באופן ידני על ידי לחיצה על כפתור ההפעלה.

הערה: כאשר המכשיר נמצא בהפעלה בכיוון הפוך הוא לא יכבה את עצמו בסיום הפעולה. אם הבעיה נמשכת יש ליצור קשר עם המפיץ המורשה כדי לקבל מתמר MESH חדש.

## 10. השלכה לפסולת

כדי לשמר את איכות הסביבה, אין להשליך את המכשיר בפסולת הביתית. אנא השלך את המכשיר בהתאם לתקנת **WEEE-EC/2002/96** להשלכת פסולת אלקטרונית. בכל שאלה אנא צור קשר עם הרשות המקומית שאחראית על הטיפול בפסולת זו. סוללות (לרבות נטענות) אסור להשליכן אל הפסולת הביתית. הנך רשאי להוביל את הסוללות לנקודת איסוף ציבורית שמאושרת על ידי הרשות המקומית. ניתן למצוא את הסימון על גבי סוללות המכילות חומרים רעילים:  
Pb = סוללות המכילות עופרת  
Cd = סוללות המכילות קדמיום  
Hg = סוללות המכילות כספית

הסוללות המשמשות את המכשיר הזה אינן מכילות חומרים רעילים כלשהם.



## 11. אחריות ושירות

אחריות לשלוש שנים ניתנת עבור חומרי המוצר ופגמי יצור. אחריות זו אינה מכסה:

- נזק עקב הפעלה לא נכונה
  - חלקים ניתקים (כגון רכיב ה-MESH וכד').
  - פגמים אשר הוצגו ללקוח בזמן רכישת המכשיר
  - נזקים עליהם הלקוח אחראי
- את רכיב ה-MESH ומסיכה מומלץ להחליף אחת לשנה. זכויותיו של הלקוח אינן נפגעות על ידי אחריות זו.

על הלקוח להיות מסוגל להציג הוכחת רכישה בכל פנייה לצורך הפעלת האחריות בטווח הכיסוי.

- מכשיר זה יסופק ללא מתאם מתח AC – ניתן יהיה להפעילו באמצעות סוללות בלבד.
- אין להתייחס בעלון ההוראות לסעיפים אשר מתייחסים להפעלת המכשיר באמצעות מתאם מתח.

יצרן: FOSHAN GAUNYING ELECTRONICS, סין  
יבואן: דין דיאגנוסטיקה בע"מ  
כתובת: רחוב האשל 7 קיסריה  
טל שירות לקוחות: 1800-333-636

## אילו תרופות מתאימות לאינהלציה?

רק הרופא יכול להנחות אודות התרופות המתאימות בהתאם למצבך.

### היוועץ עם הרופא.

עם המכשיר NM21E ניתן להתיז תרופות בעלות צמיגיות מתחת ל-3.

### כאשר תמיסת אינהלציה נותרה בתוך המכשיר

זה תקין וזה יכול להתרחש עקב מספר סיבות טכניות. במקרה זה, הפסק את האינהלציה מיד בהישמע שינוי בצליל שהמכשיר משמיע או כאשר המכשיר מכבה את עצמו בגלל כמות חומר קטנה.

## באילו צעדים יש לנקות בעת אינהלציה לתינוקות ולילדים?

1. בתינוקות, המסכה צריכה לכסות את הפה ואת האף כדי להבטיח שאיפה יעילה.
2. בילדים, המסכה צריכה לכסות את הפה ואת האף. אינהלציה בעת שינה אינה יעילה מאחר ולא מגיעה כמות מספקת של תרופה אל תוך הריאות.

**הערה:** ילדים צריכים להשתמש במכשיר רק בעזרתו ובפיקוחו של אדם מבוגר. אין לאפשר לילדים להשתמש לבד במכשיר.

זמן האינהלציה באמצעות המסכה הוא ארוך יותר זאת מסיבות טכניות. בעת שאיפה דרך המסכה נשאף פחות אוויר דרכה מאשר באמצעות הפומית. בנוסף, דרך המסכה החומר המותז מתערבב עם האוויר שנכנס דרך החורים.

## האם לכל משתמש חייב להיות האביזר שלו?

זה הכרח כדי לשמור על ההיגיינה האישית.

הערה: אם המכשיר אינו בטווח ההגדרות אין הבטחה לפעילותו התקינה. אנו שומרים על הזכות לשינויים טכניים לצורך השיפור והפיתוח העתידי של המוצר. מכשיר זה ואביזריו עומדים בתיאום לסטנדרטים אירופאיים EN60601-1-2 ו-EN60601-1 וכמו כן EN 13544-1 ובנוסף כפופים לתקנות הבטיחות המיוחדות בנוגע לסיבולת אלקטרומגנטית. יש לציין כי מכשור תקשורת ושידור RF עשויים להשפיע על מכשיר זה. למידע מפורט יש ליצור קשר עם שירות הלקוחות בכתובת שמסופקת עם המכשיר. מכשיר זה עומד בדרישות של המנהלה האירופאית למוצרים רפואיים 93/42/EC.

## תאימות אלקטרומגנטית

- מכשיר זה תואם במפרטים הנוכחיים בכל קשור לתאימות אלקטרומגנטית, והוא מתאים לשימוש בכל מקום, לרבות לשימושים ביתיים. תדרי הרדיו המשודרים מהמכשיר הינם נמוכים מאוד ובכל רמת הסבירות אינם גורמים להפרעה עם מכשירים אחרים שבקרבתו.
- מומלץ שלא להניח את המכשיר מעל או בקרבה למכשירים אחרים. במידה וישנה הפרעה למכשירי חשמל אחרים יש להזיז את מכשיר האינהלציה ממקומו.
- ציוד המשדר גלי רדיו עלול להפריע לפעילותו של מכשיר זה.

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|